



## 甜点最后上

吕广英编译

当你走进一家餐馆,开始点餐时,惯常的顺序是:先点开胃菜、然后主菜,最后甜点。

当红枣布丁(淋了奶油糖果酱的)上桌时,你会享用它,心花怒放地享用。

因为你知道是它了!该它了!

你已经吃了蔬菜,这顿饭中有营养又健康的部分,但甜点才是你来这家餐馆的真正目的。

生活没有不同,可有时我们似乎忘了这一重要原则。

我们总是在寻找甜点,却忘记了首先需要吃蔬菜。

我们期待的无疑是升职、加薪,却没有先投入时间,取得辉煌业绩;

我们想要轮廓分明的身材,穿上任何衣服都能美美的,却不能重视合理的饮食和在健身房的挥汗如雨;

我们想要完美、表现好的孩子,却不从小强化他遵循相应的行为标准。

基本上,我们想要的是成就(和随之而来的荣誉),而非不引人注意、籍籍无名的多年付出。

然而,原则是:主菜之后才有甜点!

生活的回报,只有在你完成了必要的工作后才会获得。



昨天,我和妻子迎来了我们的女儿。

现在,刚来到这世界的她还只是吃饭和睡觉。但是,有一天,当她长大,需要理财建议时,我会这样告诉她。

我们容易认为富有、贫穷是自己的选择造成的,但更易低估机遇在生活中所扮演的角色。

每个人的人生都是各自经历和所遇之人的反映,其中大多是你无法控制的,而且充满偶然。出生在不同家庭、不同国家、不同年代、有着不同价值观,以及你碰巧遇到的人,这些在结果中扮演着比大多数人愿意承认的更重要的角色。

我希望你相信努力工作的价值和回报。但要知道,不是所有成功都源自努力,也不是所有贫穷都源自懒惰。在评判别人时切记这一点,包括对你自己。

金钱所能带来的最大好处,就是让你拥有掌控时间的能力。能够做你想做的事——在你希望的时间、希望的地点、和你希望的人在一起,比任何华丽的东西带给你的持久幸福都多,只要你想。

拥有华丽东西的兴奋感转瞬

## 给刚出生女儿的理财建议

编译 | 班超 图 | 马宏亮

即逝,但工作时间灵活、通勤时间短的职业,永远不会过时;有足够的储蓄,在紧急情况下给你时间和选择,永远不会过时;能够在准备好时退休,永远不会过时。我们最终的目标是独立,但独立不是非此即彼,不是孤注一掷。你省下的每一元钱都是你未来的一部分,而这些钱可能由其他人管理,不管它们的优先级怎样。

你的父母会努力工作来支持你,并为你打开机遇的大门,但也不会宠坏你。

我们并非刻意刻薄。没有一个人不是在失去时才真正了解钱的价值。明白你不可能拥有你想要的一切,是理解需求和欲望区别的唯一途径。它会教你怎样预算、怎样储蓄、以及怎样珍惜你已经拥有的东西。学会不自伤的节俭,是一项基本的生活技能,在生活不可避免的起起落落中能够派上用场。

拿破仑对军事天才的定义是:“当周围人都失去理智时,他能做平常的事。”理财也是如此。你不需要做惊人的事情,以便有个可经年的好结果,而是你只要长时间一直不搞砸,就堪称为好!避免灾难性错误——其中最大的错误是将自己埋在债务中,比任何华丽的金融技巧都更有效。

学会如何少花钱生活,是最有力的财务杠杆。因为相比收入和投资回报,你对此有更多的控制权。赚5万美元只需4万美元就能快乐的人,比赚15万美元但需15.1万美元才能快乐的人更富有!以部分收入获得5%回报率的投资者,可能比那些需要投入所有钱而年回报率7%的投资者境况更好!

赚多少并不能决定你拥有多少;拥有多少并不决定你需要多少。

改主意没问题。几乎没人在18岁之前能把自己的人生搞得清清楚楚、明明白白。因此,选了一个最终你不喜欢的职业,或者在一个你不感兴趣的学科获得了学位也没关系。如果你已经从事了某个职业,然后决定做其他事情,这没关系,承认你的价值观和目标发生了变化,这没关系。原谅自己改变主意是一种超能力,尤其年轻的时候!

每种东西都有价格,我说的不仅仅是那些明码标价的价签。忙碌的代价,是没有时间陪伴朋友和家人;长期市场回报的代价,是不确定性和波动性;宠坏孩子的代价,是他们只能在庇护下生活。一切有价值的东西都有价格,这些价格大多是隐藏的。它们通常值得付出,但永远不要忽视它们才是真正的成本。当你接受这一点时,便会把时间、人际关系、自主性和创造力看作和现金一样有价值的货币。

真正的成功,是你希望爱你的人真的爱你。这样的爱绝大部分来自你如何对待别人,而不是你净资产的水平。我能给你的最重要的理财建议只此一条,金钱并不会给你和所有人最想要的东西。钱再多也弥补不了性格、真诚和对他人发自内心的同情。

就像我父母的世界与我面临的不同,你的世界也与我的不一样。所以,你大可拒绝我的建议!每个人都不同,更没人有正确答案。除非别人的建议与你自己的价值观、目标和环境能联系起来,否则大可不必接受!

女儿,爸爸、妈妈欢迎你,用爱欢迎你来到这个世界!

## 真正的同情

夏建清编译

一个严寒的冬夜,一名女士去伦敦戏院看戏,她是乘着马车去的,她进戏院后,她的马车夫坐在马车上,呆在风雪中,照看着马。

戏院内,女士被舞台上的表演感动得泪流满面。戏里有几个角色,生活困苦,命运悲惨,女士被他们的困境深深地打动了,对他们表示出极大的同情和怜悯。

看完戏出来,女士看到马车夫身上全是雪,冻得浑身瑟瑟发抖,习以为常而无动于衷,像往常一样吆喝她的下人:“天这么冷,还不赶紧动身回家!”

这是马车时代的故事,但人性却并没有随时代的变迁而有多少改变。

人们往往对不需要伸出援手的悲苦更容易赋予廉价的同情,而对身边挣扎在生活困境中的人却熟视无睹。

其实,真正的同情在于采取行动帮助身边急需帮助的人。

这个故事的主人公包括四个人,他们分别叫做“每个人”、“某个人”、“任何人”和“没有人”。四人在同一个团队共事。

一天,上司给他们的团队分配了一项重要的工作。

“每个人”都确信“某个人”会去做。

这项工作本来可以由“任何人”完成,但“没有人”去做。

“某个人”对此感到很生气,因为这是“每个人”的工作。

“每个人”都认为,这项工作可以由“任何人”完成,但“没有人”意识到“每个人”都不会去做。

最后,当“没有人”去做“任何人”都能做的事情时,“每个人”都在责怪“某个人”。

## 究竟是谁的工作

胡英编译



希望 张超